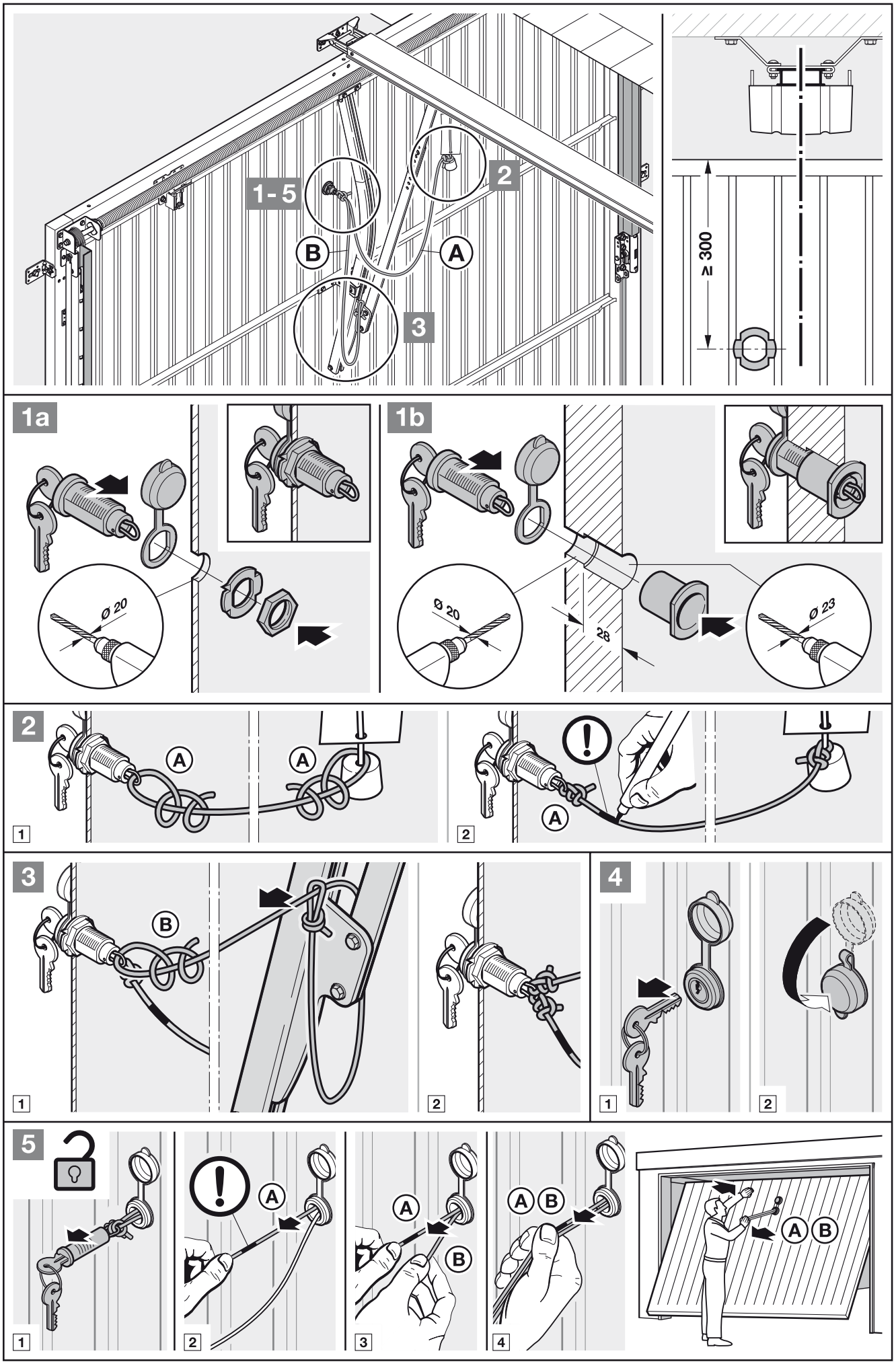


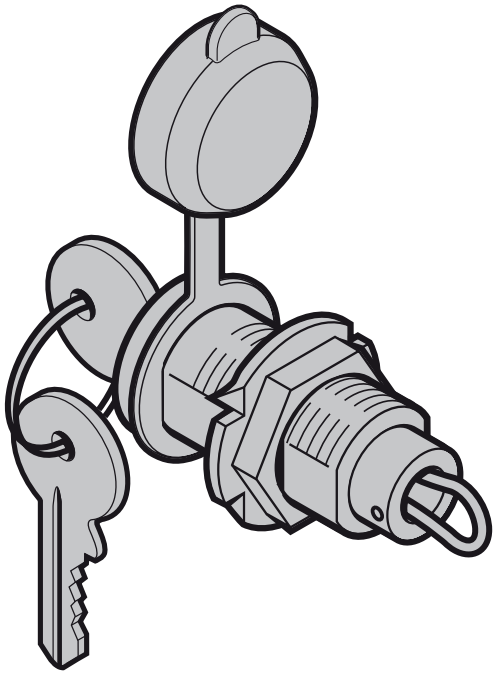
Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung. Änderungen vorbehalten.
Copyright. No part of this instruction manual may be reproduced without our permission. Subject to changes.
Droits d'auteur réservés. Reproduction même partielle uniquement avec notre autorisation. Changements de construction réservés.

TR30A016-C RE / 06.2011

437 190

4 005954 962127

DE Notentriegelungsschloss NET
EN Emergency Release Lock NET
FR Verrou de débrayage de secours NET
ES Cerradura de desbloqueo de emergencia NET
RU Замок аварийного раскрытия ворот NET
NL Noodontgrendeling NET
IT Serratura di sbloccaggio d'emergenza NET
PT Fechadura de desbloqueio de emergência NET
PL Zamek rozryglowania awaryjnego NET
HU NET Szükségkioldó
CS Zámek nouzového odemykání NET
SL Ključavnica za odpahnitev v sili NET
NO Frikoplingslås NET
SV Nödfrikopplingslås NET
FI Vapauttajalukko NET
DA Nødfrakoblingslås NET
SK Zámok núdzového odblokovania NET
TR Emniyet Çubuğu Kilidi NET
LT Avarinio atidarymo spyna NET
ET Avariivabastuslukk NET
LV Atslēga atvēršanai avārijas gadījumā NET
HR Brava za otključavanje u slučaju nužde NET
SR Sigurnosna brava za deblokiranje NET
EL Μηχανισμός απασφάλισης ανάγκης NET
RO Încuietoare de urgenţă NET
BG Аварийно жило NET



DE Die Funktion vom Notentriegelungsschloss ist ***monatlich*** zu überprüfen!

EN The function of the emergency release lock must be tested ***once a month***!

FR Le fonctionnement du verrou de débrayage de secours doit être testé ***chaque mois***!

ES El funcionamiento de la cerradura de desbloqueo de emergencia se debe comprobar ***mensualmente***!

RU Работу замка, предназначенного для аварийного раскрытия ворот снаружи вручную при перебоях питания, следует проверять ***ежемесячно***!

NL De werking van de noodontgrendeling moet ***maandelijks*** gecontroleerd worden!

IT Controllare ***mensilmente*** il perfetto funzionamento della serratura di sbloccaggio d'emergenza!

PT O funcionamento da fechadura de desbloqueio de emergência terá de ser controlado ***mensalmente***!

PL Kontrolę działania zamka rozryglowania awaryjnego należy przeprowadzać ***raz w miesiącu***!

HU A szükségkioldó működését ***havonta*** ellenőrizni kell!

CS Kontrolujte ***měsíčně*** funkčnost zámku nouzového odemykání.

SL Delovanje ključavnice za odpahnitev v sili je potrebno ***mesečno*** preverjati!

NO Funksjonen til frikoplingslåsen må kontrolleres ***én gang i måneden***!

SV Nödfrikopplingslåsets funktion skall kontrolleras ***varje månad***!

FI Vapauttajalukon toiminta on tarkastettava ***kuukausittain***!

DA Det skal kontrolleres ***en gang om måneden***, at nødfrakoblingslåsen fungerer korrekt!

SK Funkčnosť zámku núdzového odblokovania je nutné preskúšať ***mesačne***!

TR Emniyet çubuğu kilidinin işlevseliği ***ayda bir*** kontrol edilmelidir!

LT Avarinio atidarymo spyna turi būti tikrinama ***kartą į mėnesį***!

ET Avariivabastusluku töökorras olekut tuleb kontrollida ***kord kuus***!

LV Pārbaudīt atslēgas darbību reizi ***mēnesī***!

HR Rad brave za otključavanje u slučaju nužde mora se provjeravati ***svaki mjesec***!

SR Jednom ***mesečno*** morate proveriti kako funkcioniüe sigurnosna brava za deblokiranje.

EL Η λειτουργία του μηχανισμού απασφάλισης ανάγκης πρέπει να ελέγχεται ***μηνιαίως*!**

RO Funcţionalitatea încuietorii de urgenţă trebuie verificată ***lunar*!**

BG Правилното функциониране на аварийното жило трябва да се проверява ***ежемесечно***!

TR30A016-C RE / 06.2011